

AZIENDA SPECIALE INTERNAZIONALIZZAZIONE E INNOVAZIONE Camera di Commercio Frosinone

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

### PREVENTIVO ECONOMICO PER L'ANNO 2015

### **INDICE**

INDICE	2
1. PREVENTIVO ECONOMICO - allegato G	3
2. PREMESSA	4
3. ANALISI DELLE PREVISIONI DI RICAVO	7
3.1. Ricavi ordinari	7
Proventi da Servizi	8
Contributi Regionali o da altri Enti Pubblici	8
Contributo della Camera di Commercio	8
4. ANALISI DELLE PREVISIONI DI COSTO	9
4.1. Costi di struttura	9
Organi Istituzionali	10
Personale	10
Funzionamento	10
Ammortamenti	10
4.2. Costi istituzionali	11
5. PROGETTI E INIZIATIVE 2015	12
5.1. Descrizione sintetica dei progetti Area Internazionalizzazione e Mediazione	13
Promozione Internazionale	14
Fiere	17
Missioni D'affari All'estero	20
Incoming di Settore	22
Formazione e qualificazione delle Imprese	23
Progetti Speciali di Internazionalizzazione	24
Area Mediazione	26
5.2. Descrizione sintetica dei progetti Area Formazione e Innovazione	27
Formazione Finanziata	27
Formazione con quote di iscrizione a carico dei partecipanti	27
Progetti Speciali	30

# 1. PREVENTIVO ECONOMICO - ALLEGATO G

ASPIIN Azienda speciale della Camera di Commercio di Frosinone - Preventivo economico Art. 67 D.P.R. 254/2005 – Anno 2015

	VALORICO	VALORI COMPLESSIVI		QUADRO DI DESTINAZIONE PROGRAMMATICA DELLE RISORSE	MMATICA DELLE RISORSE	
VOCI DI COSTO/RICAVO	PREVISIONE CONSUNTIVO AL 31.12.2014	PREVENTIVO A NNO 2015	Area Internazionalizzazione e Mediazione	Area Formazione e Innovazione	Spese di Gestione Istituzionale	TOTALE
A) DYCAUT OBSTRIADT						
1) Proventi da servizi	204.860,62	180.000,00	80.000,00	100.000,00		180.000,00
2) Altri proventi o rimborsi						
3) Contributi da organismi comunitari	280.695,25					
4) Contributi regionali o da altri enti pubblici	327.694,84	625.000,00	345.000,00	280.000,00		625.000,00
5) Altri contributi	150.000,00					
6)  Contributo della Camera di Commercio	1.563.820,00	900,000,00	381.684,07	381.684,07	136.631,86	900.000,00
Totale (A)	2.527.070,71	1.705.000,00	806.684,07	761.684,07	136.631,86	1.705.000,00
B) COSTI DI STRUTTURA						
1) Organi istituzionali	17.139,15	10.500,00			10.500,00	10.500,00
2) Personale	385.816,05	438.026,53	145.964,10	200.930,57	91.131,86	438.026,53
3) Funzionamento	168.756,28	150.000,00	50.000,00	100.000,00		150.000,00
4) Ammortamenti e accantonamenti	38.070,00	35.000,00			35.000,00	35.000,00
Totale (B)	609.781,48	633.526,53	195.964,10	300.930,57	136.631,86	633.526,53
C) COSTI ISTITUZIONA LI						
1) Spese per progetti e iniziative	1.917.289,23	1.071.473,47	610.719,97	460.753,50	00'0	1.071.473,47
Totale (C)	1.917.289,23	1.071.473,47	610.719,97	460.753,50	00'0	1.071.473,47
Totale (B+C)	2.527.070,71	1.705.000,00	806.684,07	761.684,07	136.631,86	1.705.000,00



### 2. PREMESSA

Il Bilancio Preventivo 2015 è stato redatto in conformità al modello di cui all'allegato G del regolamento contabile, D.P.R. n. 254/2005. Come si evince dallo schema sopra riportato le voci di costo e di ricavo sono distinte per natura e sono suddivise in relazione ai vari centri di costo (Internazionalizzazione e Mediazione, Formazione e Innovazione e Spese di Gestione Istituzionale) in cui sono raggruppate per tipologia le iniziative programmate dall'azienda speciale per l'esercizio 2015.

Tali iniziative sono state discusse nel corso di riunioni formali ed informali del Consiglio di Amministrazione ed approvate nella seduta del dell'18 dicembre 2014 nel rispetto delle linee programmatiche definite dalla relazione previsionale e programmatica fissate dal Consiglio camerale ai sensi dell'art. 5 del D.P.R. 254/2005, e delle proposte e richieste pervenute dalle diverse associazioni di categoria e consorzi export.

Il Bilancio Preventivo dell'esercizio 2015 tiene conto dell'operazione straordinaria di fusione per incorporazione dell'azienda speciale Innova nell'azienda speciale Aspin il cui progetto di fusione è stato approvato dai Consigli di Amministrazioni dell'azienda incorporante Aspin e dell'azienda incorporata Innova ed è operativa dalla data del 15 ottobre 2014. Di seguito sono riportate le Delibere di Giunta Camerale della Camera di Commercio di Frosinone che hanno riguardato il processo di fusione, comprese le modifiche allo Statuto aziendale:

- Delibera Giunta Camerale n. 49 del 28 aprile 2014;
- Delibera Giunta Camerale n.62 del 30 maggio 2014;
- Delibera Giunta Camerale n. 68 del 12 giugno 2014;
- Delibera Giunta Camerale n. 83 del 05 agosto 2014;
- Delibera Giunta Camerale n. 88 del 12 settembre 2014;
- Delibera Giunta Camerale n. 105 del 10 ottobre 2014.

Il programma approvato dal Consiglio di Amministrazione di ASPIIN ha recepito le attività che costituivano la mission dell'azienda incorporata, di conseguenza i costi e i ricavi previsti per l'esercizio 2015 registrano un incremento rispetto all'esercizio in corso nonostante il contenimento ed il taglio dei costi operato nella redazione del bilancio preventivo 2015.

I criteri di riparto adottati per la destinazione dei ricavi e la suddivisione dei costi tra i vari centri sono:

- a) criterio dell'imputazione diretta del costo sostenuto e del ricavo percepito ai singoli progetti e alle singole iniziative in quanto direttamente riferibili alla realizzazione degli stessi;
- b) criterio percentuale di imputazione del costo specifico del personale destinato ai progetti e alle iniziative, determinato tenendo conto dell'incidenza del costo del singolo evento assegnato al dipendente sul totale del costo degli eventi al medesimo assegnati;
- c) criterio percentuale di imputazione dei costi di struttura, degli altri proventi e contributi e del contributo camerale, determinato tenendo conto dell'incidenza del costo del singolo evento sul totale complessivo dei costi istituzionali previsti al netto dei costi specifici del personale.

Nella tabella che segue vengono riepilogati i criteri adottati per l'imputazione ai vari centri di costo dei costi e dei ricavi previsti:



VOCI DI COSTO/RICAVO	CRITERI DI IMPUTAZIONE LEGENDA
A) RICAVI ORDINARI	
1) Proventi da servizi	a/c
2) Altri proventi o rimborsi	a/c
4) Contributi regionali da altri enti pubblici	a/c
6) Contributo della Camera di Commercio	c
B) COSTI DI STRUTTURA	
1) Organi istituzionali	с
2) Personale	b/c
3) Funzionamento	С
4) Ammortamenti	С
C) COSTI ISTITUZIONALI	
1) Spese per progetti e iniziative	а

Nel bilancio 2015 sono state previste entrate complessive per € 1.705.000,00 di cui:

- € 180.000,00 derivano da entrate proprie per servizi resi alle imprese ed ai partecipanti alle iniziative promosse dall'azienda speciale
- € 625.000,00 derivano da entrate per contributi erogati dagli enti pubblici locali quali Regione,
   Provincia, Fondi Interprofessionali e dall'Unioncamere regionale o nazionale;
- € 900.000,00 dal contributo camerale in conto esercizio 2015;

Sono stati altresì previsti costi complessivi per € 1.705.000,00 formati da:

- costi di struttura per € 633.526,53, di cui € 438.026,53 sono relativi al costo del personale dipendente dell'Azienda Speciale;
- costi istituzionali pari ad €. 1.071.473,47.

Dall'esame comparato dei dati sopra esposti si evince come l'azienda speciale continua non solo ad assicurare, in conformità a quanto previsto dall'art. 65 comma 2 del D. P.R. 254/2005, la copertura dei costi di struttura con le risorse proprie, ma riesce a finanziare direttamente anche una buona parte dei costi istituzionali, come si evince dagli schemi seguenti:



### Copertura spese di funzionamento

Voce	2014	2015
	(previsione consuntivo)	(preventivo)
- Ricavi ordinari	2.527.070,71	1.705.000,00
a detrarre:		
- contributo camerale	-1.563.820,00	-900.000,00
Residuo ricavi ordinari	963.250,71	805.000,00
Costi di struttura	609.781,48	633.526,53
Misura % di copertura dei costi di struttura	100,00 %	100,00 %

### Autofinanziamento complessivo

Voce	2014	2015
	(previsione consuntivo)	(preventivo)
- Ricavi ordinari	2.527.070,71	1.705.000,00
a detrarre:		
- contributo camerale	-1.563.820,00	-900.000,00
Residuo ricavi ordinari	963.250,71	805.000,00
Costi struttura / istituzionali	2.527.070,71	1.705.000,00
Misura % di autofinanziamento complessivo	38,12 %	47,21%



### 3. ANALISI DELLE PREVISIONI DI RICAVO

### 3.1. RICAVI ORDINARI

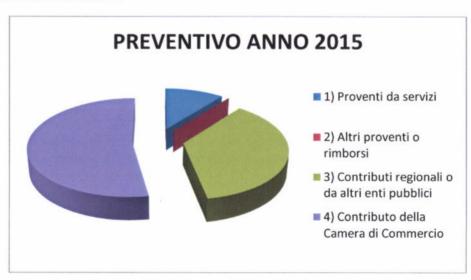
I ricavi dell'azienda speciale sono stati complessivamente quantificati in via previsionale nell'importo di € 1.705.000,00.

Essi sono stati classificati secondo lo schema di cui all'allegato G ex. art 67 D.P.R. n. 254/2005; non sono state riportate nello schema le voci di ricavo non movimentate; in dettaglio abbiamo:

- 1. Proventi da servizi;
- 2. Altri proventi o rimborsi (comprensivi dei proventi finanziari);
- 3. Contributi regionali o da altri enti pubblici;
- 4. Contributo della Camera di Commercio.

VOCI DI RICAVO	PREVENTIVO ANNO 2015	INCIDENZA PERCENTUALE
1) Proventi da servizi	€ 180.000,00	10,56%
2) Altri proventi o rimborsi		0,00%
3) Contributi regionali o da altri enti	€ 625.000,00	36,66%
4) Contributo della Camera di Commercio	€ 900.000,00	52,79%
Totale A)	€ 1.705.000,00	100,00%

La percentuale di incidenza delle varie fonti di finanziamento rispetto al totale entrate viene di seguito graficamente evidenziata:





### PROVENTI DA SERVIZI

I "Proventi da servizi" dell'azienda speciale, in termini percentuali costituiscono il 10,95% del totale delle entrate, essi sono formati da:

Quote di partecipazione a manifestazioni fieristiche e promozionali	€	80.000,00	44,44%
Quota partecipazione ad eventi formativi	€	100.000,00	55,56%
Totale	€	180.000,00	100,00%

### CONTRIBUTI REGIONALI O DA ALTRI ENTI PUBBLICI

La voce "Contributi regionali o da altri enti pubblici" prevista per l'importo complessivo di € 625.000,00 pari al 36,66% delle entrate totali, è formata da:

- Contributi della Regione Lazio per le iniziative di carattere regionale relative all'internazionalizzazione per € 345.000,00;
- Contributi regionali e dei fondi interprofessionali (Fondimpresa) per attività di formazione per € 280.000,00

### CONTRIBUTO DELLA CAMERA DI COMMERCIO

Il contributo camerale per l'esercizio 2015 è stato determinato:

- sulla base del preventivo dei progetti e delle iniziative che l'azienda intende realizzare, in coerenza con la missione affidata dalla Camera di Commercio all'azienda e con la strategia camerale;
- in considerazione della riduzione delle entrate derivanti dai recenti interventi normativi che hanno ridotto il diritto camerale del 35% per l'anno 2015

Per tanto il contributo camerale passa da € 1.563.820,00 del 2014 ad € 900.000,00 per l'esercizio 2015 e rappresenta il 52,79% delle entrate totali. Tale contributo in conto esercizio servirà per la realizzazione da parte dell'azienda speciale delle attività istituzionali deliberate dal Consiglio di Amministrazione dell'azienda in attuazione degli indirizzi programmatici camerali ed in considerazione di quanto sopra specificato.



### 4. ANALISI DELLE PREVISIONI DI COSTO

### 4.1. COSTI DI STRUTTURA

I costi di struttura dell'azienda speciale preventivati per l'esercizio 2015 sono pari ad € 633.526.53 e rappresentano il 37,16 % dei costi totali.

Come previsto D.P.R. n. 254/2005, tali costi sono stati classificati in quattro categorie:

- 1. Organi istituzionali;
- 2. Personale;
- 3. Funzionamento;
- 4. Ammortamenti.

La percentuale di incidenza delle varie tipologie di costo rispetto al totale dei costi di struttura viene qui di seguito evidenziata:

VOCI DI COSTO	PREVE	NTIVO ANNO 2015	INCIDENZA
			PERCENTUALE
B) COSTI DI STRUTTURA			
1) Organi istituzionali	€	10.500,00	1,66%
2) Personale	€	438.026,53	69,14%
3) Funzionamento	€	150.000,00	23,68%
4) Ammortamenti	€	35.000,00	5,52%
Totale B)	€	633.526,53	100,00%

La suddivisione dei costi di struttura viene di seguito evidenziata graficamente:





Nel dettaglio i costi di struttura sono così costituiti:

### ORGANI ISTITUZIONALI

Tali spese di importo pari ad € 10.500,00. Sono relativi alle indennità e compensi, previsti esclusivamente per il Collegio dei Revisori. Infatti secondo l'art. 10 dello Statuto Aziendale, approvato con Deliberazione n. 83 della seduta di Giunta Camerale n. 9 del 05 agosto 2014, la carica di Presidente e componente del Consiglio di Amministrazione è onorifica pertanto non spetta alcun emolumento o gettone di presenza per la partecipazione alle riunioni. Al Presidente ed ai Componenti il Collegio dei Revisori dei Conti spetta un emolumento per la carica ricoperta per la partecipazione alle riunioni di Consiglio, gli importi sono stati determinati dal Consiglio della Camera di Commercio.

### PERSONALE

Tali spese di importo pari ad € 438.026,53 rappresenta il costo del personale dipendente in forza all'Azienda comprensivo degli oneri previdenziali, assistenziali e trattamento di fine rapporto. Tali costi sono riferiti, come detto, all'intero organico aziendale che si compone di 11 risorse:

Nr.	Livello	Qualifica	Tipologia contratto
1	Quadro	Direttore	Full Time
2	Quadro	Direttore	Full Time
3	2	Responsabile Amministrativo	Full Time
4	2	Responsabile Progettazione	Full Time
5	2	Responsabile Amministrativo	Full Time
6	3	Assistente Area Promozione	Full Time
7	6	Usciere	Full Time
8	5	Addetta di Segreteria	Part Time
9	5	Addetta di Segreteria	Part Time
10	5	Addetta di Segreteria	Part Time
11	5	Addetta di Segreteria	Part Time

### **FUNZIONAMENTO**

Tali spese di importo pari ad € 150.000,00 sono relative a:

- Euro 65.500,00 per le spese di fitto della sede formativa di Via Marittima;
- Euro 25.000,00 per spese utenze e manutenzioni della sede formativa di Via Marittima;
- Euro 10.000,00 consulenze di lavoro e fiscali;
- Euro 19.500,00 per spese generali concernenti strumenti di lavoro (PC, Stampanti, fotocopiatrici, ecc) telefonia, cancelleria, oneri bancari, assicurazioni, diritti camerali, ecc.
- Euro 30.000,00 per costi relativi ad IRES ed IRAP.

### AMMORTAMENTI

L'importo previsto nel Preventivo Economico per € 35.000,00 è relativo alle quote di ammortamento per i beni patrimoniali presenti in Azienda.



### 4.2. COSTI ISTITUZIONALI

I costi istituzionali sono relativi alla realizzazione delle attività descritte al punto 5 e sono pari a € 1.071.473.47.

Tali spese tengono conto anche di tutte le attività inserite nel programma promozionale e affidate all'azienda speciale ASPIIN dalla Camera di Commercio ed inserite nella Relazione Previsionale e Programmatica 2015 ai punti:

- 1.4 Obiettivo strategico: Favorire lo sviluppo imprenditoriale
- 1.5 Obiettivo strategico: Diffondere la cultura dell'innovazione, della ricerca e del trasferimento tecnologico quali strumenti di competitività delle PMI di fiducia delle imprese
- 1.6 Obiettivo strategico: Potenziamento attività di formazione
- 2.2 Obiettivo strategico: Accompagnare e tutelare le imprese nel rilancio competitivo e nell'espansione all'estero
- 2.3 Obiettivo strategico: Promuovere la regolazione del mercato



### 5. PROGETTI E INIZIATIVE 2015

Nella riunione del Consiglio di Amministrazione svoltosi lo scorso 8 ottobre, è stata deliberata la relazione previsionale e programmatica dell'azienda speciale per l'anno 2015, secondo l'impostazione dettata dall'art. 5 del regolamento di contabilità delle Camere di Commercio di cui al D.P.R. 254/2005 integrato con le disposizioni sul Ciclo di gestione delle Performance di cui al D.L. 150/2009. La suddetta relazione con gli indirizzi programmatici è stata allegata alla relazione previsionale del programma della Camera di Commercio approvato dalla Giunta Camerale con delibera.

Questa parte della relazione illustrativa fornisce informazioni di dettaglio idonee a spiegare gli importi indicati nelle singole voci di onere e di provento del preventivo di cui all'art. 67 comma 2 del DPR n. 254/2005.

Il documento di bilancio è di fatto strettamente correlato alla relazione previsionale e programmatica approvata nella scorsa riunione, che definisce i progetti e gli obiettivi perseguiti dall'azienda speciale per l'anno 2015.

I progetti vengono di seguito riportati in maniera sintetica.



### 5.1. DESCRIZIONE SINTETICA DEI PROGETTI AREA INTERNAZIONALIZZAZIONE E MEDIAZIONE

### LA STRATEGIA SETTORE/PAESE



Agroalimentare Vitivinicolo	Agroalimentare Vitivinicolo Hôtellerie
Agroalimentare Vitivinicolo Arredamento, Complementi di arredo, Interior design Cartario Moda Edilizia Meccanica ed automazione, nautica, aeroportuale Turismo	Agroalimentare Vitivinicolo Arredamento, Complementi di arredo, Interior design Automotive ed Energia Edilizia, Marmo, Materiali da Costruzione e Tecnologie Turismo
Agroalimentare Vitivinicolo Arredamento, Complementi di arredo, Interior Design Edilizia, Marmo, Materiali da Costruzione e Tecnologie	Agroalimentare Vitivinicolo Arredamento, Complementi di arredo, Interior design. Hotellerie Turismo



### PROMOZIONE INTERNAZIONALE

## QUADRO SINOTTICO DELLE ATTIVITA'

FIERE	Paese	Città	Settore	DATA
GULFOOD	EAU	Dubai	Agroalimentare, Vitivinicolo	8-12 febbraio
PROWEIN	Germania	Dusseldorf	Vitivinicolo, acque e distillati	15-17 marzo
FUORISALONE	Italia	Milano	Arredamento, Complementi di arredo, Interior Design	14-19 aprile
SUMMER FANCY FOOD	USA	New York	Agroalimentare, Vitivinicolo	28-30 giugno
WHO'S NEXT	Francia	Parigi	Moda	4-7 settembre
FINE FOOD AUSTRALIA	Australia	Sydney	Agroalimentare, Vitivinicolo	20-23 settembre
HOMI RUSSIA	Russia	Mosca	Arredamento, Complementi di arredo, Interior Design	ottobre
BAKU BUILD	Azerbaijan	Baku	Edilizia, Arredamento, Complementi di arredo, Interior Design	ottobre
ANUGA	Germania	Colonia	Agroalimentare, Vitivinicolo	10-14 ottobre
EURASIA PACKAGING	Turchia	Istanbul	Carta, cartotecnica, grafica e macchinari packaging	22-25 ottobre
FOOD & HOSPITALITY CHINA	Cina	Shanghai	Hotellerie	11-13 novembre
THE BIG FIVE	EAU	Dubai	Edilizia, Marmo, Materiali da costruzione, Tecnologie	novembre



MISSIONI	Paese	Città	Settore	PARTENARIATO
MISSIONE D'AFFARI A CHICAGO	ILLINOIS	Chicago	Arredamento, Complementi di arredo, Interior Design	Aspiin/Associazioni di Categoria/ Unioncamere Lazio/CCI a Chicago
MISSIONE D'AFFARI IN INDIA	INDIA	Mumbai/Delhi/Pune	Arredamento, Complementi di arredo, Interior Design	Aspiin/Associazioni di Categoria/ CCI a Mumbai
MISSIONE D'AFFARI A LOS ANGELES	CALIFORNIA	Los Angeles	Agroalimentare, Vitivinicolo	Aspiin/Associazioni di Categoria/ Unioncamere Lazio/CCI a Los Angeles
MISSIONE ISTITUZIONALE ED IMPRENDITORIALE (DIPLOMAZIA ECONOMICA)	MAROCCO	Casablanca/Tangeri	Automotive/Energia - Diplomazia economica	Aspiin/Associazioni di Categoria/ Unioncamere Lazio/CCI in Marocco/ICE in Marocco/Ambasciata d'Italia a Rabat
MISSIONE ISTITUZIONALE ED IMPRENDITORIALE (DIPLOMAZIA ECONOMICA)	KAZAKHSTAN	Astana/Almaty	Automotive/Energia - Diplomazia economica	Aspiin/Associazioni di Categoria/ Unioncamere Lazio/ICE di Almaty/Ambasciata d'Italia ad Astana
MISSIONE ISTITUZIONALE ED IMPRENDITORIALE (DIPLOMAZIA ECONOMICA)	TURCHIA	Ankara/Istanbul	Automotive/Energia - Diplomazia economica	Aspiin/Associazioni di Categoria/ Unioncamere Lazio/CCI a Istanbul/ICE Istanbul/Ambasciata d'Italia ad Ankara



INCOMING	Paese	Città	Settore	PARTENARIATO
INCOMING WINE 2015	RUSSIA/KAZAKHSTAN/CINA	FROSINONE	Vitivinicolo e bevande	Aspiin/Associazioni di Categoria/CCI e ICE estere
INCOMING HOME & ILLINOIS OFFICE	ILLINOIS	FROSINONE	Arredamento, Complementi di arredo, Interior Design	di Aspiin/Associazioni di Categoria/CCI e ICE estere
INCOMING TURISMO	RUSSIA/CINA/COREA/USA	FROSINONE	Vitivinicolo e bevande	Aspiin/Associazioni di Categoria/CCI e ICE estere
MATCHING	ІТАЦІА	MILANO	Multisettoriale	Aspiin/CdO/Associazioni di Categoria/CCI e ICE estere



### FIERE

### Gulfood

Dubai (EAU), 8-12 febbraio 2015

8 -12 FEBRUARY 2015
DUBAI WORLD TRADE CENTRE



Gulfood è il principale evento per l'industria food & beverage nella regione del Golfo e non solo. Medio Oriente, Africa Orientale e India sono le principali Regioni a cui la fiera fornisce una piattaforma di scambio e di outsourcing senza uguali, dove sapori internazionali trovano affari di classe mondiale. L'edizione

2014 ha visto la partecipazione di oltre 81.000 visitatori provenienti da 170 paesi di tutto il mondo che hanno visitato oltre 4.500 espositori di 121 diverse nazioni Dubai con i suoi servizi crea un contesto unico per lo sviluppo del business agroalimentare.

### Prowein

Dusseldorf (Germania), 15-17 marzo 2015

20

molti 18 volte più estesa. La manifestazione rimane aperta solamente agli operatori di settore ed è tradizionalmente frequentata dai maggiori importatori e buyers tedeschi e dell'europa del nord, è l'appuntamento fieristico annuale più importante del mercato tedesco. L'edizione del 2014 ha visto 4.830 espositori provenienti da 47 Stati e circa 48.000 visitatori, confermando una costante crescita nei risultati ottenuti.



Düsseldorf, Germany 15. – 17.3.2015

### Fuorisalone 2015

Milano (Italia), 14-19 aprile 2015



Hotel.

La vivacità e i progetti innovativi del Fuorisalone da anni animano la città di Milano in occasione del "Salone Internazionale del Mobile" di Rho. La qualità delle proposte artistiche e di design ha fatto assurgere l'evento al ruolo di manifestazione campione nell'innovazione del gusto e della moda. Negli ultimi quattro anni consecutivi, l'area di via Tortona ha ospitato una collettiva organizzata da Aspin negli ambiti spazi del Nhow

### **Summer Fancy Food**

New York (USA), 28-30 giugno 2015

Il Summer Fancy Food (SFF) è uno degli appuntamenti fieristici che egemonizza l'attenzione degli operatori commerciali statunitensi del settore del Food&Beverage. Insieme alla fiera gemella, il Winter Fancy Food (WFF) di San Francisco, riesce a coinvolgere tutto il territorio statunitense: mentre il WFF si svolge nella prima parte dell'anno ed è rivolto agli stati della costa occidentale, il SFF si svolge nel periodo estivo e si concentra su quella orientale. Luogo d'incontro e confronto dei maggiori attori del settore, ospita espositori da ogni Paese del mondo. circa 2400 espositori da 80 paesi e 28mila visitatori, questi i numeri dell'edizione 2014.





### Who's Next

Parigi (Francia), 4-7 settembre 2015

Who's Next è la manifestazione che ha raggruppato tutte le precedenti fiere del settore moda in un unico evento, che si svolge a Parigi semestralmente, a luglio e gennaio. Il salone è diviso in 4 aree: Fame, Première Classe, Who's Next readyto-wear, Who's next accessories, dedicate ai vari settori (abbigliamento uomo e



donna, accessori moda, bigiotteria, calzature e pelletteria). L'idea alla base della manifestazione è semplice: fornire ad acquirenti professionali e visitatori una visione chiara, completa e coerente di ciò che è in offerta nel mercato del prêt-à-porter e degli accessori.

### **Fine Food Australia**

Sydney (Australia), 20-23 settembre 2015

Fine Food è l'unica Manifestazione fieristica in Australia di caratura internazionale e specializzata nel settore



agroalimentare. Ha una cadenza annuale – alternandosi tra le città di Sydney e Melbourne – ed è rivolta unicamente al Trade. L'edizione 2014 ha contato oltre 1000 espositori da 45 nazioni, e ha attratto circa 30 mila visitatori, di cui oltre 24 mila compratori. La fiera sarà ospitata nel 2015 presso il Sydney Showground di Sydney e prevederà nuove dimostrazioni dal vivo, masterclass ed esperienze interattive.

### Homi Russia

Mosca (Russia), ottobre 2015



In concomitanza con i "Saloni World Wide Moscow" e il "Moscow Design Week", l'Homi Russia si terrà a Mosca nel prossimo ottobre 2015 presso il Crocus Expo in concomitanza. Una sinergia creativa e originale che attirerà nella capitale russa oltre 50.000 selezionati buyers del mondo della casa, dell'arredo e del complemento

d'arredo. Un parterre di eccellenze italiane e internazionali, con i quali gli espositori partners di HOMI potranno entrare facilmente in contatto. Aprendosi a nuove collaborazioni di valore e nuovi scenari di business.

### Baku Build

Baku (Azerbaijan), ottobre 2015

Bakubuild rappresenta, nell'area caucasica, il principale evento fieristico dedicato al comparto edile, materiali da costruzione, interior design, ceramica, macchinari per l'edilizia, sistemi di climatizzazione, materiali per giardini, architettura paesaggistica, illuminazione.



Nello specifico l'Azerbaijan è uno dei Paesi a maggiore tasso di crescita fra quelli dell'ex URSS grazie ai consistenti investimenti di capitali nelle infrastrutture locali, legati ai progetti petroliferi e del gas. Il settore delle costruzioni e delle infrastrutture offrono notevoli opportunità di investimento, anche grazie agli ambiziosi obiettivi del Governo a zero.

Nel settore delle costruzioni, secondo gli analisti, negli ultimi dieci anni, il volume dei lavori sono cresciuti del 4,1% rispetto allo stesso periodo del 2012, equivalenti in valore a 8,09 miliardi di manat, pari a circa 7,7 miliardi di euro.



### Anuga

Colonia (Germania), 10-14 ottobre 2015

Anuga non è solamente la manifestazione leader a livello mondiale nel settore Food & Beverage. E' anche punto di incontro per nuovi mercati e gruppi target. Piattaforma ideale per gli ultimi trend e novità del momento - luogo perfetto per stringere contatti di business di alto livello.

Anuga 2013 ha registrato 6.777 espositori da oltre 100 Paesi, su una superficie espositiva di 284.000 m² e oltre 155.000 visitatori specializzati da 180 Paesi.



### **Eurasia Packaging**

Istanbul (Turchia), 22-25 ottobre 2015

Con i suoi 105.000 m2 suddivisi su 12 padiglioni espositivi, Eurasia Packaging è il fulcro dell'industria del packaging per l'Europa meridionale, orientale, il Nord Africa e il Medio Oriente. Nella scorsa edizione il salone ha visto la partecipazione di 737 espositori provenienti da 41 paesi per un totale di oltre 50.000



22 - 25 October 2015



visitatori professionali provenienti da 93 paesi. Una novità importante è costituita dall'Elite Buyers Programme, un servizio tramite cui nel 2014 sono stati invitati a spese dell'organizzazione 735 compratori internazionali altamente qualificati. L'evento si tiene in concomitanza con Food Tech, la fiera internazionale che riguarda la Tecnologia della Trasformazione dell'Industria Alimentare che è il riferimento in Turchia per tutti i fornitori di servizi e macchinari per la lavorazione, l'imballaggio e il confezionamento di prodotti alimentari.

### The Big 5 Show

Dubai (EAU), novembre 2015



Il The Big 5 Show ha luogo dal 1989 a Dubai (EAU) ed è la più grande fiera dell'economia edile e dell'acqua nei paesi della Penisola Arabica, del Medio Oriente e del Maghreb. Aspin dal 2004 coordina la partecipazione delle aziende frusinati all'evento garantendo la presenza costante delle realtà più dinamiche e innovative del nostro territorio. I cinque settori principali sono: l'industria delle costruzioni, l'ingegneria idrica e ambientale,

l'ingegneria climatica, pulizia e lo smaltimento e le costruzione in vetro e in metallo.

### Food & Hospitality China

Shanghai (Cina), 11-13 novembre 2015

Giunta alla sua 21° edizione, la fiera Food & Hospitality China si è ormai imposta come evento di riferimento per il



settore dell'ospitalità in Cina per gli operatori internazionali. Quella del 2015 sarebbe la quinta partecipazione consecutiva di una collettiva di aziende della provincia di Frosinone coordinata da Aspiin: un'occasione per consolidare definitivamente i contatti commerciali sin ora curati.



### MISSIONI D'AFFARI ALL'ESTERO

### Missione d'affari a Chicago Chicago (Illinois), maggio 2015



La Missione d'affari a Chicago si inserisce nell'ambito di un più ampio progetto regionale che ha come scopo la promozione delle aziende del comparto Design e Arredo del Lazio presso operatori statunitensi del settore: architetti, interior designer, show room manager, costruttori, importatori e distributori. La proposta parte dal presupposto che il Made in Italy negli USA è riconosciuto come qualitativamente superiore alla concorrenza ed è sinonimo di stile, eleganza, design e attenzione al dettaglio, sia in termini di materiali utilizzati che in termini di lavorazione.

La Missione sarà anticipata dall'installazione di uno show room temporaneo di 10 giorni, per l'esposizione dei prodotti delle imprese Italiane partecipanti, nonché pannelli fotografici e materiale promozionale e dall' organizzazione di una conferenza stampa di lancio dell'iniziativa alla presenza dei maggiori operatori di settore e dei rappresentanti istituzionali più importanti di Chicago. Seguirà una Missione di outgoing a Chicago per n. 10 imprese del Lazio che saranno coinvolte in incontri b2b con operatori USA.

### Missione d'affari in India

Delhi, Pune, Mumbai (India), data da definire

Per il terzo anno consecutivo Aspiin focalizza l'attenzione verso l'India quale paese target per i settori Arredamento e Interior design. Questa Missione è il completamento di un percorso che ha visto negli anni precedenti la produzione di uno studio sugli usi e le abitudini dei consumatori indiani e l'organizzazione di un incoming con progettisti, designer e architetti indiani. Il 2015 vedrà l'organizzazione di una Missione di Outgoing coordinata da Aspiin in partenariato con la Indo-Italian



Chamber of Commerce & Industry (IICCI) di Mumbai. La delegazione toccherà tre tappe fondamentali: Delhi, Pune e Mumbai. Saranno organizzati per i partecipanti incontri b2b presso le aziende e gli studi di architettura delle controparti indiane, nonché seminari di approfondimento del mercato.

### Missione d'affari a Los Angeles

Los Angeles (California), 12-15 maggio 2015



La Missione d'affari a Los Angeles si inserisce nel più ampio progetto regionale dal titolo Eatalian F&B, dedicato ai settori food and beverage. Gli Stati Uniti continuano ad essere un partner commerciale di primaria importanza per l'export agroalimentare italiano, con un valore delle importazioni dall'Italia di 34 miliardi di dollari circa nel 2012, i dati del 2013 confermano questa tendenza positiva.

Il prodotto più esportato si conferma il vino (+ 8 per cento) davanti a ortofrutta fresca, olio d'oliva, pasta e a seguire tutti gli altri prodotti dell'agroalimentare italiano. Le possibilità di crescita in questo comparto dell'export italiano sono

molto elevate. Si stima infatti che il mercato dei prodotti contraffatti in USA (fenomeno dell' "Italian Sounding") sia 10 volte quello dei prodotti autentici italiani. La California risulta essere all'ottavo posto nella lista delle potenze economiche mondiali anche se, non essendo una nazione indipendente, non puo' essere presa in considerazione



separatamente da quella americana. Proprio in California esiste un forte interesse verso il prodotto agroalimentare italiano. La pasta, l'olio, il vino, i dolci, ecc. sono beni molto richiesti e consumati ma, molto spesso, vengono sostituti con prodotti contraffatti. Il consumatore deve essere seguito ed indirizzato verso l'acquisto dei prodotti giusti e capirne la reale provenienza italiana. I Californiani sono consumatori esigenti e raffinati, con un livello culturale medio - alto e una discreta conoscenza dell'Italia, acquisita sia durante viaggi di piacere che di lavoro. La cultura del cibo e la conoscenza dell'origine regionale dei prodotti devono essere alla base di iniziative fondamentali per educare i consumatori a distinguere i prodotti autentici dai prodotti contraffatti. E' molto importante inoltre spiegare la storia, la tradizione e la cultura, che danno origine a modi e consuetudini diversi da regione a regione, e che si estrinsecano nelle caratteristiche della cucina regionale e dei suoi prodotti tipici ed ingredienti fondamentali.

Pertanto nel corso della Missione si intendono realizzare attività di promozione delle tipicità agroalimentari e vitivinicole della Regione Lazio nella città di Los Angeles, nonché azioni formative ed informative sul territorio e sui prodotti laziali in California.

### Missione Istituzionale ed Imprenditoriale

Casablanca/Tangeri (Marocco), data da definire

La Missione Istituzionale ed Imprenditoriale in Marocco intende aprire la strada a nuove collaborazioni Istituzionali ed economiche che possano innescare nuove opportunità d'affari per le aziende italiane del comparto Automotive ed Energia. L'organizzazione prevede infatti la presenza di una delegazione istituzionale al seguito di una collettiva di aziende per la definizione di collaborazioni tra i Paesi e la sottoscrizione di accordi di cooperazione per lo sviluppo di occasioni di business tra imprese. L'azione in



Marocco intende attivare collaborazioni all'interno dei settori dell'Automotive e delle Energie Rinnovabili. Nei pressi di Tangeri è in corso uno dei più grandi investimenti al mondo del settore automobilistico (Tanger Automotive City, ndr) e l'idea è di creare delle collaborazioni interregionali per agevolare lo scambio di merci tra i due Paesi, in particolare sulle vie di comunicazione marittime. Inoltre il Governo Marocchino, grazie anche agli investimenti delle principali banche internazionali di sviluppo, sta incentivando l'approvvigionamento di energia da fonti rinnovabili (solare ed eolico). Con questo progetto è intenzione del partenariato agevolare l'interscambio di informazioni sul settore ed attivare forme di partenariato sia produttive che commerciali.

### Missione Istituzionale ed Imprenditoriale Astana/Almaty (Kazakhstan), data da definire



La Missione in Kazakhstan vuole preparare l'imminente partecipazione italiana e regionale all'EXPO' internazionale del 2017 Future Energy sulle energie rinnovabili (www.expo2017astana.com/). Per non perdere l'opportunità di una partecipazione attiva ed efficace all'EXPO', l'intenzione è di sottoscrivere un protocollo d'intesa con il comitato organizzatore per attivare un rapporto di collaborazione che possa consentire alle imprese laziali di partecipare attivamente alla manifestazione del 2017.

Le azioni di diplomazia economica e gli interventi di business rivolti alle imprese saranno programmati e sviluppati con il supporto specialistico della

Camera di Commercio Italiana in Turchia, l'Ufficio ICE di Almaty, Casa Italia in Kazakhstan, nonché le Ambasciate ed i Consolati italiani ed esteri in Italia.



### Missione Istituzionale ed Imprenditoriale Ankara/Istanbul (Turchia), data da definire



la Missione in Turchia vuole esplorare nuove opportunità di collaborazione del settore Automotive già molto vivace e in pieno sviluppo. Si sottolinea che l'Azienda Speciale Aspin, della Camera di Commercio di Frosinone, ha sottoscritto con la Camera di Commercio italiana in Turchia, nel 2013 un "Memorandum of Understanding" che pone le basi di una collaborazione più attiva tra le imprese italiane e quelle turche.

L'Italia è il quinto partner commerciale della Turchia. Nel 2013 le importazioni dalla Turchia sono state pari a EUR 5,5 miliardi (+4,8% rispetto al 2012), mentre le esportazioni italiane nel paese si sono fermate a EUR 10,6 miliardi, in calo di quasi il 5% rispetto all'anno precedente. I prodotti maggiormente esportati verso il mercato turco sono quelli della meccanica strumentale (23% dell'export totale), i prodotti energetici raffinati (15%), i mezzi di trasporto (12%) e i beni della metallurgia (10%).

Inoltre, la recente formalizzazione della partecipazione della Turchia al programma europeo sulla Competitività della piccola e media impresa (COSME), inserisce il Paese in maniera ancor più strutturata in un contesto economico di sistema. L'obiettivo di questa inclusione, soprattutto per quanto riguarda la Turchia, si ripercuoterà sulle politiche europee per la piccola e media impresa, che potranno avere margini di crescita e di potenziale successo lungo un area più vasta e quindi riflettersi sulla competitività delle stesse al confronto con nuovi orizzonti economici e commerciali.

### INCOMING DI SETTORE

### **Incoming Wine 2015**

Frosinone (Italia), data da definire

Al fine di dare continuità alla manifestazione di promozione vitivinicola WINE, Aspiin organizzerà l'ottava edizione dell'evento che prevede lo svolgimento di un incoming di operatori provenienti quest'anno da Russia, Cina e Kazakhstan. Considerando l'interesse dimostrato dai rimi due paesi per le produzioni nostrane

s'intende continuare a promuovere la migliore produzione vitivinicola della provincia di Frosinone in queste Regioni. Inoltre, a seguito del fortunato approccio dell'Azienda Speciale alla nuova realtà del Kazakhstan si è deciso di puntare su questo nuovo paese per allargare il raggio d'azione dell'Incoming e creare dunque nuove opportunità.

### Incoming Home & Office

Chicago (Illinois), data da definire

L' Incoming è inquadrato nel più ampio progetto regionale di promozione del settore arredo e design della Regione Lazio e si configura quale proseguo naturale della Missione d'affari a Chicago. Sin intende, infatti, dar seguito alle attività della Missione ospitando in Italia una delegazione di dieci tra architetti, interior designer, show room manager, costruttori, importatori e distributori, operanti nell'area del Midwest degli Stati Uniti.

Lo scopo principale dell'Incoming è quello di fare conoscere direttamente agli operatori USA la realtà delle imprese laziali, al fine di creare stabili e duraturi rapporti di collaborazione e di business. Per questo si intende organizzare per gli operatori statunitensi delle visite aziendali presso le imprese partecipanti al Progetto oltre che incontri b2b.



### **Incoming Turismo**

Frosinone (Italia), data da definire

L'Azienda Speciale porta avanti da ben tre anni il progetto di promozione e valorizzazione del comparto turistico della provincia di Frosinone. Il fortunato progetto ha visto di anno in anno l'accrescere del numero di aziende partecipanti (tra Agriturismi, B&B, Hotel e ristoranti) e concorrenti all'attribuzione del prestigioso Marchio Ospitalità Italiana. Nel 2015 si intende dare nuovo slancio alle attività proposte negli scorsi anni attraverso l'organizzazione di un Incoming sul territorio che coinvolga i principali Tour operator. Scopo della manifestazione è la promozione del territorio e della vendita di pacchetti turistici in particolar modo verso quei Paesi che risultano essere maggiormente attratti dalla nostra regione: Stati Uniti, Corea, Russia e Cina.

### Matching

Milano (Italia), novembre 2015

Matching, organizzata da Compagnia delle opere e giunta alla sua undicesima edizione è una manifestazione aperta alle imprese italiane ed estere e costituisce da tempo un'occasione per gli imprenditori per selezionare nuovi fornitori e conoscere potenziali clienti, internazionalizzare la propria azienda, fare innovazione.

Punto focale della manifestazione è la Piattaforma digitale, strumento attraverso il quale le aziende partecipanti possono comunicare le proprie esigenze, i prodotti, i servizi e i vantaggi delle proprie offerte e grazie alla quale è possibile creare una Community che sarà attiva tutto l'anno. Tramite la Piattaforma, l'azienda può entrare in contatto con tutti i partecipanti all'iniziativa, selezionare nuovi buyers e individuare gli incontri più interessanti.

L'iniziativa nel 2013 ha visto la partecipazione di 1600 espositori divisi in 9 Distretti tematici e l'organizzazione di 180 eventi e migliaia di incontri one to one. La presenza estera si è attestata a circa 200 operatori in rappresentanza di 30 Paesi.

### FORMAZIONE E QUALIFICAZIONE DELLE IMPRESE

UN CORRETTO APPROCCIO AI MERCATI ESTERI



Aspiin intende proseguire le attività di formazione e aggiornamento per le PMI, gli imprenditori, i professionisti che vogliono avvicinarsi all'export con la seconda annualità del progetto Exportiamo, un percorso di accrescimento dei valori essenziali per accostarsi all'export. Il programma basato essenzialmente sulle strategie di marketing

internazionale intende suggerire nuovi metodi di approccio alla controparte straniera, focalizzandosi in particolare sulle differenze sostanziali nella mediazioni interculturale. Imparare ad affrontare le sfide che il mercato internazionale ci impone è un plus per le aziende che intendono fare dell'export la loro ragione di vita.

### Tecniche del Commercio Internazionale

Sapersi districare tra contratti internazionali, dogane e pagamenti esteri è indispensabile per l'azienda che intende concludere affari con Paesi stranieri. Aspiin, pertanto, propone tra i percorsi di aggiornamento anche giornate dedicate all'approfondimento delle tematiche del commercio internazionale. Esperti di commercio estero illustreranno alle aziende della provincia tutte le nuove normative in merito a Dogane, Incoterms, Contratti internazionali, ecc



### **Focus Paese**

Per accompagnare le imprese della provincia di Frosinone ad un corretto approccio alle manifestazioni organizzate per il 2015, l'Azienda Speciale intende organizzare per ciascuna attività di promozione internazionale un focus sul paese target che coinvolga le aziende interessate e le istruisca sui metodi di approccio al mercato, alle normative presenti nel paese, ai comportamenti, gli usi e i costumi del posto. Una efficace azione di promozione del territorio, infatti non può prescindere da una conoscenza approfondita dei mercati internazionali, utile alle aziende per partire avvantaggiati nella ricerca del business.

### PROGETTI SPECIALI DI INTERNAZIONALIZZAZIONE

Agli interventi di promozione "tradizionale" Aspiin, per il 2015, affiancherà azioni di crescita e consolidamento competitivo di tipo trasversale, specificamente finalizzate a favorire lo sviluppo di forme di internazionalizzazione più complesse, valorizzando, al contempo, il vasto e diffuso network nazionale ed internazionale che il sistema camerale italiano mette a disposizione delle imprese.

Nel corso dei primi mesi del 2015 l'Azienda Speciale sarà impegnata a portare a termine le attività previste dai progetti avviati e sviluppati nel corso del 2014 nonché a sviluppare nuove progettualità sui fondi di sistema e non che si renderanno disponibili nel corso dell'anno in materia di internazionalizzazione delle imprese.

### SPOT Sportello del Turismo: qualificazione e valorizzazione beni culturali

Con il progetto SPOT, avviato nel 2012, l'Azienda Speciale continua qualificare e valorizzare l'offerta turistica alberghiera, extra-alberghiera e ristorativa locale. Punto di riferimento per le strutture ricettive turistiche della provincia di Frosinone, lo Sportello SPOT, rappresenta un luogo fisico e virtuale dove poter disporre di:

- Servizi di supporto e orientamento alle imprese;
- Servizi per la facilitazione dell'accesso alle certificazioni di qualità;
- Servizi di sostegno alle imprese per avviare una migliore commercializzazione del prodotto turistico;
- Tavoli di confronto per il dialogo tra le istituzioni e tra pubblico e privato;
- Guida agli itinerari turistici della provincia di Frosinone.

Con la qualificazione del comparto turistico, attraverso l'attribuzione di certificazioni di qualità, sarà possibile stimolare ancor di più l'aggregazione per consentire la promozione dei pacchetti turistici sviluppati e presentare un'ospitalità omogenea ma pur sempre caratteristica, che possa aiutare le aziende, come singolo e come gruppo, a proporsi in modo più efficace sui mercati turistici nazionali e internazionali.

In sintesi il progetto è teso a:

- a) Qualificazione dell'offerta turistica locale, grazie all'attribuzione della certificazione di qualità "Ospitalità Italiana" ed al monitoraggio delle economie turistiche territoriali;
- b) Valorizzazione del patrimonio turistico e culturale locale attraverso l'aggregazione delle imprese per la diffusione di prodotti turistici e l'amplificazione della percezione del patrimonio culturale, paesaggistico ed enogastronomico territoriale, grazie anche alla diffusione di informazioni inerenti il patrimonio museale territoriale (realizzazione guida agli itinerari turistici della provincia di Frosinone).
- c) Offerta di servizi strategici alle imprese turistiche per accrescere la loro competitività sul mercato turistico.





### FASHION LABEL: qualificazione e certificazione del Made in Italy nella filiera della moda

La Camera di Commercio di Frosinone continua ad affiancare le imprese locali della filiera della moda ad un percorso di qualificazione e certificazione maturo e consapevole, nella convinzione che la garanzia della qualità e delle origini del prodotto "Made in Italy" siano un requisito indispensabile per avere successo sul mercato interno ed internazionale.



Il percorso di qualificazione e certificazione, attivato nell'annualità 2014/2015, in sinergia con Unionfiliere, utilizza due strumenti operativi:

- la tracciabilità delle diverse fasi di lavorazione di un capo per valorizzare la trasparenza nei confronti dei consumatori e l'eticità nei rapporti di filiera;
- uno specifico sistema di etichettatura del prodotto finito, fondamentale per fornire un'informazione chiara, corretta e trasparente, così da permettere ai consumatori di effettuare scelte d'acquisto pienamente consapevoli.

Il progetto ha inteso attivare processi formativi rivolti alle imprese, mirati alla corretta applicazione in azienda dei processi di qualificazione.

E' stato reso operativo un servizio di assistenza diretta alle imprese nell'applicazione del modello da seguire per l'etichettatura.

### **WORLD PASS**

World Pass è un progetto "permanente" di sistema promosso da Unioncamere, che intende offrire alle imprese un servizio di primo sportello all'internazionalizzazione omogeneo e professionale presso tutte le sedi delle Camere di Commercio italiane. Frosinone partecipa al progetto sia come Camera di Commercio che come Azienda Speciale attuando sul territorio provinciale la strategia nazionale del sistema camerale attraverso un proprio sportello "world pass".

Presso gli Sportelli, le imprese possono contare sul supporto di oltre 300 unità di personale formato nelle Camere e nelle Aziende Speciali



italiane e su un **pool di oltre 30 esperti.** Una struttura, questa, che fornisce informazioni ed approfondimenti in tempo reale su:

- Servizi certificativi per l'estero: informazioni su normative e disposizioni attinenti i documenti necessari per
  esportare, convenzioni internazionali, certificati, visti e tutti gli atti per l'estero, nonché il rilascio dei
  certificati/documenti necessari all'impresa;
- Primo orientamento: su Paesi e mercati, settori economici, normative internazionali, analisi sulla
  propensione all'export, trend di mercato.
- Informazione e assistenza: su formalità per aprire un'impresa di import-export, fasi di un'operazione commerciale internazionale, informazione sui principi di marketing internazionale, analisi sull'esportabilità dei prodotti;
- Assistenza specializzata: su certificazione, procedure doganali, fiscali e assicurative; normative internazionali; diffusione dei programmi e dei calendari; costituzione di società all'estero, contrattualistica internazionale; finanziamenti internazionali e comunitari, informazioni sulle opportunità offerte da Simest e Sace.



### AREA MEDIAZIONE

La riforma del 2010 ha valorizzato il ruolo delle Camere di Commercio quali veri e propri enti di regolazione, un riconoscimento che ha confermato la validità dell'insieme di investimenti realizzati negli anni dal Sistema camerale per tutelare la concorrenza e promuovere relazioni economiche più trasparenti, certe ed eque tra gli operatori del mercato.

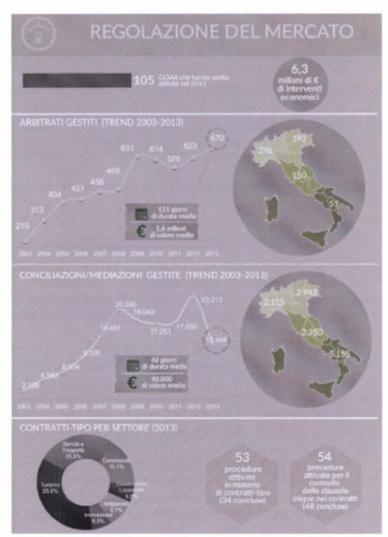
Le Camere, infatti, hanno acquisito un ruolo di primo piano nell'erogazione di servizi di arbitrato e di mediazione per la risoluzione stragiudiziale delle controversie, nonché nelle attività di predisposizione dei contratti-tipo e di controllo sulle clausole inique.

Interpretando il proprio ruolo di ente di regolazione la Camera di Commercio di Frosinone ha nominato la sua Azienda Speciale, prima Innova ed ora Aspiin, quale Organismo di Mediazione.

L'impegno dell'Azienda Speciale sarà rivolto alla diffusione ed al sostegno dei servizi di giustizia alternativa, in grado di garantire agli interlocutori una gestione rapida, efficace e meno costosa dei conflitti.

I dati aggiornati dell'Osservatorio camerale confermano tale ruolo. A oggi, infatti, ogni Camera ha istituito – da sola o in convenzione – il proprio servizio di *Alternative Dispute Resolution* (ADR), che applica regole e tariffe uniformi su tutto il territorio nazionale ed è in grado di gestire ogni tipologia di controversia: tra consumatori e imprese (cd B2C), tra imprese (cd B2B) e tra privati cittadini.

Nel corso dell'anno 2013 le 105 Camere di conciliazione e le 69 Camere arbitrali della rete camerale hanno gestito oltre 13.000 procedure fra arbitrati, mediazioni e conciliazioni, accompagnando tali attività con un insieme di azioni di carattere formativo (oltre 580 arbitri e oltre 1.251 mediatori e conciliatori formati), informativo e divulgativo, finalizzate a promuovere la più ampia diffusione della cultura dell'ADR.



In particolare, tra il 2002 e il 2013 le Camere hanno gestito un numero significativo di procedure di arbitrato, oltre 5.700 nel complesso, di cui circa il 43% nell'ultimo quadriennio. I dati aggiornati dell'Osservatorio evidenziano, in particolare, come nel 2013 le 69 Camere arbitrali operative nel Sistema abbiano amministrato in tutto oltre 670 procedure, numero che conferma la crescita registrata negli ultimi due anni.

I dati dell'Osservatorio camerale mostrano come nel periodo 2003-2013 le Camere abbiano gestito un numero pari a oltre 145.000 procedure, di cui circa il 36% nell'ultimo triennio. Solo nel 2013 le domande di conciliazione e di mediazione gestite dai Servizi camerali sono state più di 12.448, con un valore medio di 82.882 euro e una durata media di 42 giorni, il che conferma i tempi contenuti della procedura amministrata in Camera.



### 5.2. DESCRIZIONE SINTETICA DEI PROGETTI AREA FORMAZIONE E INNOVAZIONE

### FORMAZIONE FINANZIATA

Nella formazione finanziata sono ricomprese le attività per le quali vengono presentati direttamente da ASPIIN o in partnership con altri Enti progetti a valere su fonti di finanziamento esterno al sistema camerale.

Fondimpresa – Fondo interprofessionale Confindustria CGIL CISL e UIL, il fondo non eroga direttamente i corsi ma sovrintende ad un efficace uso delle risorse dedicate, per legge, alla formazione. Queste risorse sono costituite da trattenute obbligatorie dello 0,30% sulla busta paga di ogni lavoratore del settore privato.

### Progetti Approvati e in fase di realizzazione:

### Piano Formativo SICURA II

Il Piano Formativo è stato approvato in data 8 settembre 2014 e dovrà terminare con la rendicontazione in data 20 giugno 2015. Il progetto non prevede partenariati è interamente incentrato su tematiche inerenti la sicurezza, si tratta di un avviso a "sportello" per complessive 900 ore di formazione.

### Piano Formativo @ A.T. II

Il Piano Formativo è stato approvato in data 26 settembre 2014 e dovrà terminare con la rendicontazione in data 9 luglio 2015. Il progetto non prevede partenariati è interamente incentrato su tematiche inerenti l'ambiente, si tratta di un avviso a "sportello" per complessive 900 ore di formazione.

### FORMAZIONE CON QUOTE DI ISCRIZIONE A CARICO DEI PARTECIPANTI

### Formazione rivolta agli imprenditori delle PMI e propri Manager

Nel corso del 2015 proseguirà l'attività formativa avviata nel 2014, in particolare si tratta di un percorso di formazione per lo sviluppo personale denominato "saper essere" composto da 7 seminari di cui quattro realizzati nel 2014 e tre nel 1 bimestre del 2015. L'intera programmazione è stata rivolta agli imprenditori delle PMI e propri manager allo scopo di potenziare la classe dirigente del nostro territorio.



Gli interventi già realizzati hanno coinvolto un considerevole numero di partecipanti nell'ordine di circa 80 persone per seminario.

### Export Manager, Esperto nei processi di internazionalizzazione

Il corso di specializzazione è rivolto alle PMI e ai dipendenti che intendono avviare un ufficio export. La necessità di rivolgersi all'estero per sopperire alla mancanza di domanda interna ha fatto nascere soprattutto negli ultimi anni l'esigenza per la maggior parte delle imprese di strutturare al proprio interno un ufficio export capace di approcciare ai mercati esteri e far fronte alle richieste di beni e servizi. Il corso di specializzazione vuole fornire un aiuto indispensabile a tutte quelle PMI che si trovano all'inizio di questo percorso di apertura ai mercati internazionali e intende supportarle con una serie di lezioni frontali su specifiche tematiche di commercio estero e un affiancamento in azienda da parte di un consulente esperto.

### Export Manager, Esperto nei processi di internazionalizzazione

Il corso di specializzazione è rivolto ai giovani neolaureati e intende creare export manager da inserire in aziende già strutturate o aziende che intendono aprire un ufficio export. Il corso intende fornire tutte le nozioni indispensabili di tecniche di commercio con l'estero, marketing internazionale attraverso una serie di lezioni frontali e un periodo di stage in aziende e nei principali enti predisposti all'assistenza all'internazionalizzazione delle piccole e medie imprese.

### Formazione nell'ambito della Mediazione Civile

In ragione dell'accreditamento di ASPIIN, presso il Ministero di Giustizia, quale Ente di formazione per mediatori civili di cui al D.Lgs n. 28 del 4 marzo 2010 potranno essere organizzati corsi base della durata di 54 ore e corsi di aggiornamento per mediatori già in possesso della qualifica.

### Formazione settore immobiliare

In ragione dell'accreditamento regionale ASPIIN è autorizzata a gestire corsi "autorizzati ma non finanziati" e tra questi realizzerà quello rivolto ad aspiranti Agenti di Affari in Mediazione – Sezione Immobiliare – preparatori all'esame in Camera di Commercio.

### Formazione settore artigianale - alimentare

Presso la struttura formativa gestita da ASPIIN è presente un laboratorio per corsi nel settore alimentare. Nel corso del 2015 verranno realizzati corsi di formazione per pasticceri e per pizzaioli della durata di 150 ore, con la collaborazione dell'Accademia dell'Alimentazione "Alimentarti & Sapori Form" e Promo Imprese della Confartigianato di Frosinone.



### Formazione settore industriale

A seguito dell'intesa raggiunta con il FAB LAB Officine Giardino di Frosinone sono stati programmati corsi di formazione nel settore tecnico che verranno realizzati anche grazie all'utilizzo dei laboratori realizzati presso il Centro di Formazione Professionale di ASPIIN in Via Marittima:

- Modellazione 3D corso su Rhinoceros certificato, con utilizzo dei plugin necessari per la creazione del G-code; questo corso è specificato per chi deve realizzare dei modelli 3D da inviare a macchine CNC o stampanti 3D;
- Autoproduzione di macchine a controllo digitale corso avanzato sul montaggio della meccanica e sul controllo della elettronica come l'uso dei driver per i motori stepper; questo permette la realizzazione di macchine personalizzate per le proprie necessità produttive;
- Arduino corso base ed avanzato; l'elettronica facilmente programmabile e completamente open source apre le porte del nuovo mondo digitale, con Arduino è possibile realizzare macchine, domotica, robotica e controllo automatico, possiamo far dialogare i sensori in rete e gestire qualunque strumento dal proprio pc o cellulare;
- Tessuti interattivi corso sull'elettronica indossabile ed i tessuti interattivi che permettono una notevole interazione tra uomo e abbigliamento; l'utilizzo dei tessuti interattivi permette anche la realizzazione di nuovi accessori per la casa, il lavoro, l'automobile e gli altri mezzi di trasporto;
- Il mondo dei droni corso di base sulla meccanica e l'utilizzo dei droni, da volo e da terra; come sono
  composti; meccanica ed elettronica; quale può essere il loro utilizzo e come possono essere adattati
  alle proprie esigenze lavorative. La differenza tra volo automatico e volo radiocontrollato;
- App, tutto in una tasca corso su cosa posso fare oggi con App e siti appositamente progettati, avvio all'utilizzo di piattaforme digitali avanzate; l'utilizzo di App per un coinvolgimento bidirezionale con i propri clienti e fornitori o per una migliore redditività interna;
- Robotics Arms avvio all'utilizzo del braccio robotico integrandolo con i nuovi sistemi di modellazione 3D che permettono la realizzazione di specifici utensili sfruttando un controllo digitale automatico molto avanzato. Utilizzo di Rhinoceros, Grasshopper, plugin specifici tipo Kuka;
- Social Network ed e-commerce l'utilizzo dei nuovi sistemi di comunicazione sia per migliorare la produttività interna sia per ampliare il proprio mercato di vendita;
- Il Ciclo chiuso come trasformare un rifiuto in una risorsa, utilizzare gli scarti come materia prima per ottimizzare la produzione, appunto il ciclo produttivo chiuso. L'utilizzo dei sistemi social network per la realizzazione di portali di comunicazione tra creativi ed aziende.



### Alternanza Scuola Lavoro

Progettazione congiunta con gli Istituti Scolastici Superiori della Provincia di Frosinone di interventi di alternanza scuola lavoro in contesti internazionali o con il coinvolgimento di imprese ad alta propensione all'export.

### Corsi per Ordini Professionali

Attività formativa progettata e realizzata in stretta sinergia con gli Ordini Professionali in particolare con l'Ordine degli Architetti e l'Ordine degli Ingegneri su argomenti e tematiche relative all'innovazione di processo e di prodotto.

### PROGETTI SPECIALI

### INNOVAZIONE

### **FABLAB e FAB ACCADEMY**

In seguito alla convenzione sottoscritta dalla Camera di Commercio di Frosinone con il FAB LAB Officine Giardino, presso il Centro di Formazione di ASPIIN in Via Marittima verrà realizzato un laboratorio di digital fabrication che appositamente attrezzato sarà utilizzato per effettuare sperimentazione tecnologia principalmente indirizzata alle imprese della nostra provincia. Essendo il FAB LAB Frosinone riconosciuto dal MIT (Massachussets Institute Of Technology) ed in ragione del laboratorio messo a disposizione da ASPIIN verrà realizzata la FAB ACADEMY scuola di alta formazione e la cui attività sarà autorizzata e riconosciuta dalla FAB Academy di Boston.

### Un "FONT" In Piazza

Il progetto realizzato in collaborazione con l'Associazione Distretto del Design, prevede la pubblicazione del bando internazionale, per la progettazione grafica di un Font per l'Immagine Coordinata dei 91 Comuni della Provincia di Frosinone", tale font diventerà un "logotipo", dovrà essere rappresentativo delle peculiarità e di tutti gli elementi che definiscono l'identità del territorio della provincia di Frosinone. Il Bando pubblicato ad Ottobre del 2014 resterà aperto per 100 giorni, vi possono partecipare: architetti, progettisti della grafica, del design e della comunicazione che esercitano attività professionale. Possono partecipare anche laureati e laureandi o diplomati presso istituti di istruzione superiore con oggetto Design Comunicazione e Pubblicità o similari, quali licei o accademie.

Progetto di educazione ambientale - concorso a premi "Riciclo TVB"



Il concorso a premi, gestito dal CONAI Consorzio Nazionale Imballaggi, è rivolto agli studenti delle Scuole Secondarie di 1° Grado e del biennio delle Scuole Secondarie di 2° Grado per l'anno scolastico 2014-2015. ASPIIN in collaborazione con la Federlazio si è inserita all'interno del progetto nazionale ottenendo un edizione del progetto a livello provinciale.

In ragione dell'accordo stipulato CONAI, ASPIIN e Federlazio hanno indetto una edizione speciale del concorso nazionale a premi "lo riciclo, e tu?" dedicata alle scuole del territorio. Le classi di Frosinone e provincia che parteciperanno all'iniziativa dovranno, partendo dall'analisi dello stato della raccolta differenziata nel loro Comune, realizzare una campagna di informazione e sensibilizzazione destinata ai loro concittadini e dedicata alla raccolta differenziata e al riciclo dei 6 materiali di imballaggio (acciaio, alluminio, carta, legno, plastica e vetro).

Una Giuria composta da un rappresentante CONAI, un rappresentante dell'ASPIIN, un rappresentante della Federlazio e un insegnante, esaminerà i lavori dei ragazzi e sceglierà le 3 classi vincitrici che riceveranno, rispettivamente, un kit L.I.M. (lavagna interattiva multimediale e proiettore), una postazione completa Pc (con monitor, tastiera e tavoletta grafica) e una libreria di eco-design. (premi messi in palio dal CONAI. I progetti devono essere presentati entro il 27 marzo 2015 e la Giuria terminerà la valutazione entro il mese di Maggio 2015.

### Artigianato Artistico e Botteghe Scuola

Verrà ripreso e rilanciato il progetto "Artigianarte" anche mediante la sperimentazione di botteghe scuola. La proposta progettuale sarà elaborata in stretta sinergia con le Associazioni datoriali del mondo artigianale oltre che l'Accademia di Belle Arti di Frosinone e gli Istituti d'Arte sempre di Frosinone. L'attività progettuale riguarderà anche la diffusione e l'assistenza alle imprese per l'ottenimento del "contrassegno di origine e qualità" di cui alla Legge Regionale 10/2007.

				·

### **COLLEGIO DEI REVISORI**

### VERBALE ESAME PREVENTIVO ECONOMICO ASPIIN 2015 18 DICEMBRE 2014

Il giorno 18 dicembre 2014 alle ore 9,15, presso la sede dell'Azienda Speciale della Camera di Commercio di Frosinone, ASPIIN, si è riunito il Collegio dei Revisori dei Conti nelle persone di Gabriella DI BELLA (Presidente), Lino PIETROBONO (Componente), Fabiana ALBANESE (Componente) al fine di procedere all'esame del Preventivo economico per l'esercizio 2015.

Assiste ai lavori il Direttore Generale Federico Sisti, Barbara Segneri Responsabile Amministrativo, e Simona Marra Responsabile Acquisti della stessa Azienda.

Il Direttore illustra come è stato predisposto il Preventivo economico ed espone come è avvenuto il processo di fusione delle Aziende Speciali Aspin e Innova.

La Camera di Commercio di Frosinone con delibere di seguito elencate ha proceduto alla fusione per incorporazione delle Aziende Speciali Aspin e Innova con la nuova denominazione ASPIIN:

- Delibera Giunta Camerale n. 49 del 28 aprile 2014;
- Delibera Giunta Camerale n.62 del 30 maggio 2014;
- Delibera Giunta Camerale n. 68 del 12 giugno 2014;
- Delibera Giunta Camerale n. 83 del 05 agosto 2014;
- Delibera Giunta Camerale n. 88 del 12 settembre 2014;
- Delibera Giunta Camerale n. 105 del 10 ottobre 2014.

Processo di fusione terminato in data 14 ottobre 2014.

Ciò premesso il Collegio, esaminata la documentazione presentata, redige la seguente:

### Relazione al Preventivo Economico 2015 dell'Azienda Speciale ASPIIN

Il documento contabile è stato redatto sulla base delle disposizioni recate dal DPR 2 novembre 2005, n. 254 concernente "*Regolamento per la disciplina della gestione patrimoniale e finanziaria delle Camere di Commercio*".

### Esso comprende:

- la relazione illustrativa del presidente di cui all'articolo 67, comma 1, del citato DPR recante sia il programma di attività dell'Azienda che la descrizione degli oneri e dei proventi previsti per l'esercizio 2015;
- > il preventivo economico redatto in conformità all'allegato G del DPR sopra menzionato.

Il documento contabile in esame si compendia dei seguenti valori posti a confronto con il preconsuntivo 2014, composto dalle voci di costi e ricavi delle due Aziende Speciali interessate alla fusione:

かかり

### Libro Verbali del Collegio dei Revisori

Viale Roma, 9 03100 Frosinone P.IVA c C.F.: 02421330602

### A.SP.IN. Az. Speciale della C.C.I.A.A.

pag. 59/2012

	Previsione Consuntivo al 31.12.2014	Peso % sul totale Costi/Ricavi	PREVENTIVO ANNO 2015	Peso % sul totale Costi/Ricavi
A) RICAVI ORDINARI		<u> </u>		
Proventi da servizi	204,860,62	8,11%	180.000,00	10,56%
Altri proventi o rimborsi		0,00%		0,00%
Contributi da organismi comunitari	280.695,25	11,11%		0,00%
Contributi regionali o da altri enti pubblici	327.694,84	12,97%	625.000,00	36,66%
Altri contributi	150.000,00	5,94%		0,00%
Contributo della Camera di Commercio	1.563,820,00	61,88%	900.000,00	52,79%
Totale (A)	2.527.070,71	100%	1,705,000,00	100%
B) COSTI DI STRUTTURA				
Organi istituzionali	17.139,15	0,68%	10.500,00	0,62%
Personale	385.816,05	15,27%	438.026,53	25,69%
Funzionamento	168,756,28	6,68%	150.000.00	8,80%
Ammortamenti e accantonamenti	38.070,00	1,51%	35.000,00	2,05%
Totale (B)	609.781,48	24,13%	633.526,53	37,16%
C) COSTI ISTITUZIONALI				
Spese per progetti e iniziative	1.917.289,23	<b>75,87</b> %	1.071.473,47	62,84%
Totale (C)	1.917.289,23	75,87%	1,071,473,47	62,84%
Totale B+C	2.527.0 <del>7</del> 8,71	100%	1.705.000,00	100%

L'allegato G è stato compilato con l'indicazione delle consuete iniziative correlate alle linee di indirizzo formulate dalla Camera di Commercio e coerenti con le norme statutarie dell'Azienda e con le indicazioni di cui alla Circolare ministeriale n. 3612/C del 26 luglio 2007.

Passando all'analisi delle voci che compongono il preventivo economico, il Collegio rileva che le principali voci di ricavo sono rappresentate da:

- contributo della Camera di Commercio per euro 900.000,00: si tratta della quota prevista nella bozza del bilancio di previsione dall'ente camerale di Frosinone per la realizzazione delle attività che riguardano:
- il rafforzamento internazionale delle PMI della provincia di Frosinone;
- la formazione imprenditoriale per sostenere le esigenze dell'economia locale, regionale, nazionale ed internazionale;
- la promozione del processi di innovazione e di crescita competitiva delle PMI;
- la mediazione/conciliazione, di cui al decreto legislativo del 4 marzo 2010 n. 28.
- L'importo relativo alla voce "Proventi da servizi" pari a euro 180.000,00 è così composto:
- Area Internazionalizzazione e mediazione:previsione per euro 80.006,00, derivanti dalla fornitura di servizi resi alle aziende per iniziative e progetti di internazionalizzazione, prevalentemente: partecipazioni fieristiche, partecipazione ad azioni di incoming e outgoing, interventi di consulenza ed assistenza tecnica;
- Area Formazione e Innovazione: previsione per euro 100.000,00 derivanti dalla fornitura di servizi
  resi alle aziende per iniziative e progetti di formazione e innovazione per favorire lo sviluppo delle
  stesse e a soddisfare le esigenze del sistema imprenditoriale locale, particolare attenzione viene
  rivolta anche alla realizzazione di percorsi formativi a finanziamento pubblico e quindi gratuiti per i
  partecipanti, organizzati al fine di facilitare l'ingresso dei giovani nel mondo del lavoro.

Ne

agina 2 di 4

### Libro Verbali del Collegio dei Revisori

Viale Roma, 9 03100 Frosinone P.IVA e C.F.: 02421330602

### A.SP.IN. Az. Speciale della C.C.I.A.A.

pag. 60/2012

- L'importo relativo alla voce "Contributi regionali o altri enti pubblici" previsto per euro 625.000,00 è così composto:
- Area Internazionalizzazione e mediazione: previsione per euro 345.000,00. Questa voce è composta da fondi stanziati a valere sul Bando L.R. n. 5/2008 "Disciplina degli interventi regionali a sostegno dell'internazionalizzazione delle piccole e medie imprese del Lazio". Nello specifico:

Progetto Diplomazia Economica 31NT001 totale progetto € 170.000,00;

Progetto Eatalian Food & Beverage totale progetto € 175.000,00.

 Area Formazione e Innovazione: previsione per euro 280.000,00. Questa voce è composta per € 258.9820,26 da fondì provenienti da progetti presentati e approvati a valere sul Fondo interprofessionale di FONDIMPRESA e nello specifico:

Piano Formativo SICURA II SICURezza in Azienda AV/128/S14 ID 116976 Totale ammesso a finanziamento euro 129.895,87 di cui 89.697,50 di competenza 2015;

**Piano Formativo @A.T.II Ambiente e Territorio** AV/88/A14 ID 118421 Totale ammesso a finanziamento euro 129.024,39 di cui 89.697,50 di competenza 2015;

Progetto "La T.U.A. (Territorio e l'Uomo Antico) Valigia del Tempo" Totale progetto euro 100.625,00.

I Ricavi totali risultano presumibilmente pari ad euro 1.705.000,00.

Tali risorse risultano sufficienti alla copertura totale dei costi strutturali previsti (euro 633.526,53) in linea con le indicazioni programmatiche dell'art. 65, comma 2, del DPR 254/2005.

Per quanto attiene ai costi di struttura, il Collegio rileva che le voci sono rappresentate da:

- Organi Istituzionali per euro 10.500,00, comprensivi di indennità, compensi e oneri previdenziali e assistenziali, esclusivamente per l'Organo di Controllo. Secondo l'art 10 dello Statuto Aziendale, Approvato con Deliberazione n. 83 della seduta di Giunta Camerale n. 9 del 05 agosto 2014, la carica di Presidente e componente del Consiglio di Amministrazione è onorifica pertanto non spetta alcun emolumento o gettone di presenza per la partecipazione alle riunioni. Al Presidente ed ai Componenti il Collegio dei Revisori dei Conti spetta un emolumento per la carica ricoperta per la partecipazione alle riunioni di Consiglio, gli importi sono determinati dal Consiglio della Camera di Commercio.
- <u>Personale</u> per euro 438.026,53 (comprensivi di oneri fiscali, previdenziali e TFR). Si tratta dei costi che l'Azienda sosterrà per il proprio personale dipendente. Attualmente l'organico aziendale di Aspiin si compone di n. 11 risorse con contratto a tempo indeterminato.
- > Costi di funzionamento per euro 150.000,00, di cui:
  - Euro 65.500,00 per le spese di locazione della sede formativa di Via Marittima;
  - Euro 25,000,00 per spese utenze e manutenzioni della sede formativa di Via Marittima;
  - Euro 10.000,00 consulenze di lavoro e fiscali;
  - Euro 19.500,00 per spese generali concernenti strumenti di lavoro (PC, Stampanti, fotocopiatrici, ecc) telefonia, cancelleria, oneri bancari, assicurazioni, diritti camerali, ecc.
  - Euro 30.000,00 per costi relativi ad IRES ed IRAP.

Sono stati riportati costi per ammortamenti per euro 35.000,00 relativi a beni aziendali.

Per quanto attiene ai <u>costi istituzionali</u> di euro **1.071.473,47**, riguardanti l'attuazione delle attività programmate dall'Azienda, si rimanda alla Relazione del Presidente ed al Programma di Attività di Aspiin per il 2015.

Il Collegio dei Revisori sulla base delle indicazioni del Direttore generale rileva che il Preventivo è stato redatto con criteri di prudenza e sulla base della documentazione ricevuta, esprime **parere favorevole** in ordine all'approvazione della proposta di bilancio di previsione 2015 invitando l'amministrazione a monitorare costantemente le previste voci di costo e di ricavo al fine di garantire un costante equilibrio di bilancio.

M

(IN)

### Libro Verbali del Collegio dei Revisori Viale Roma, 9 03100 Frosinone P.IVA e C.F.: 02421330602

A.SP.IN. Az. Speciale della C.C.I.A.A.

pag. 61/2012

Il presente verbale, letto, approvato e sottoscritto, sarà inserito nel registro del Collegio dei revisori dell'Azienda Speciale Aspiin.

FROSINONE,

Il Collegio dei Revisori dei Conti

Gabriella DI BELLA Presidente

Lino PIETROBONO Componente

Fabiana ALBANESE Componente